

141  
H4  
v.1

HISTORIA GENERAL

DE LOS HECHOS DE LOS CASTELLANOS

EN LAS ISLAS

Y TIERRA FIRME DEL MAR OCCIDENTAL

ESCRITA

POR ANTONIO DE HERRERA

CORONISTA MAIOR

DE S. M. DE LAS INDIAS

Y SU CORONISTA DE CASTILLA

DECADA I.



FONDO HISTORICO  
RICARDO COVARRUBIAS

155707

MADRID: IMPRENTA REAL

1730



HISTORIA  
GENERAL  
DE LOS HECHOS  
DE LOS CASTELLANOS,  
EN LAS ISLAS, Y TIERRA-FIRME  
de el Mar Océano.

ESCRITA POR ANTONIO DE HERRERA,  
Coronista Maior de su Magestad, de las Indias, i su Coronista  
de Castilla.

DECADA PRIMERA.

LIBRO PRIMERO.

CAPITULO I. De las causas que tuvieron los Antiguos, para  
creer, que havia otro Mundo.



Las Indias Occidentales eran Regiones tan fuera de la imaginacion de los Hombres, que las pudiese haver, que se tenia por delvatio pensar en ello; porque se creia, que se acababa la Tierra, en las Islas de Canaria, i que todo lo demás al Poniente

era Mar, aunque algunos Antiguos tocaron algo, acerca de que las havia: Seneca, en el fin de su Medea, en el Acto 2. dice, que vendria tiempo, en que el Océano se dejase navegar, i se descubriese gran Tierra, i viesse otro Nuevo Mundo. San Gregorio, sobre la Epistola de San Clemente, dice, que pasado el Océano, hai otro Mundo, i aun Mundos; i otros dicen, que vna Naue de Mercaderes Cartagineas, acaso,

Opiniones de los Antiguos acerca de la imposibilidad de navegar el Océano

Lo que refiere S. Greg.

A

Gregorio sobre la Epist. de San Clemente.

descubrió en el Mar Oceano vna Isla de increíble fertilidad, copiosa de Rios navegables, remota de la Tierra, camino de muchos Dias de navegacion, no habitada de Hombres, sino de Fieras, por lo qual se quisieron quedar en ella, i que dando noticia en el Senado de Cartago, no permitió que nadie navegase á ella; i para mejor prohibirlo, mandó matar á los que la havian descubierto: pero no hace esto á nuestro proposito, porque de esta navegacion no consta autenticamente; i si alguno la refiere, no dá razon Cosmografica, de que el Almirante D. Christoval Colón, primer Descubridor de las Indias, se pudiese valer, ni en ninguna de las Islas de Barlobento, i Sotavento, que fueron las que él descubrió, huvo Fieras: i así, los que no quieren darle la gloria, que merece, arguyen con el Timeo de Platon, que dice, que no se podia navegar aquel Golfo, porque cerrado el paso á la boca de las Colunas de Hercules, lo que huvo en ella vna Isla de tanta grandeça, que excedia á toda Africa, Asia, i Europa, i que de esta Isla havia paso á otras Islas, para los que iban á ellas, i que de las otras Islas se iba á toda la Tierra-firme, que estaba frontera de ellas, cerca del verdadero Mar. I declarando estas palabras á su modo, con mas agudeça, que verdad, dicen, que el paso cerrado es el Estrecho de Gibraltar, i que aquel Golfo es el Mar Oceano; i que la gran Isla por donde se pasaba á las otras, se llamaba Atlantia; i que las otras Islas son las de Barlobento, i Sotavento; i la Tierra-firme, el Perú; i el Mar verdadero, el del Sur, por su grandeça. Pero cierta cosa es, que nadie tuvo noticia clara; i si alguno huvo, fueron rastos, i vislumbres, interpretadas despues de el Descubrimiento; por que la grandeça del Mar Oceano hizo, que los Antiguos creiesen, que fuerça Humana no podia sobrepusar su navegacion; i con todo esto quieren esforçar su opinion, con decir, que se tuvo antiguamente gran noticia de la Torrida Zona, probandolo, con que Hanon, Cartagines, costó el Africa, desde el Estrecho de Gibraltar, hasta el Mar Bermejo; i Eudoxio, desde este Mar, hasta Gibraltar, i que pasaron la Linea Equinocial, atravesando la Torrida; i que Ovidio, i Plinio hacen mencion de la Isla Trapobana, aora dicha Zamatra, que está debajo de la Equinocial.

De nada de lo sobredicho se ha de hacer fundamento, porque el discurso de

Seneca fue muy al contrario, porque persuadiendose, que este Descubrimiento havia de ser por el Norte, fue por el Poniente; i el haver costado Africa, no tiene que ver con haver atravesado el grandissimo Mar Oceano, como lo mostró el Almirante D. Christoval Colón, con los Castellanos, que lo han despues profuguido. I si lo de arriba se ha de mirar en discursos, el verdadero es el que se lee en el Cap. 28. de Job, adonde parece, que Nuestro Señor tenia este Nuevo Mundo encubierto á los Hombres, hasta que por sus Divinos, i secretos juicios fue servido de darle á la Nacion Castellana. Ni tampoco se debe hacer caso de lo que otros interpretan, que la Sagrada Escritura, por el Ofir, quisiese entender el Perú, creiendo, que en el tiempo que se escribió el Libro del Paralypomenon, se llama Perú, como aora; porque ni el nombre de Perú es tan antiguo, ni tan vniversal para toda aquella Tierra; por que fue muy general costumbre de los Descubridores, dar nombres á las Tierras, i Puertos, conforme á la ocasion que se les ofrecia; i así intitularon Perú á todo aquel Reino, por vn Rio, en que dieron á los principios los Castellanos, ó por vn Cacique de aquella Tierra, como se verá adelante; i no basta fundar las cosas en semejança de Vocablos, porque es muy ligero fundamento para afirmar negocios tan graves. Los mas ciertos Autores afirman, que Ofir es en la India Oriental; porque la Flota de Salomon, por fuerça la havia de pasar toda, i el Reino de la China, i mucha parte de el Mar Oceano, para llegar á las Indias Occidentales, lo qual no pudo ser; pues es lo mas cierto haver salido por el Seno Arabigo: i porque los Antiguos no alcanzaron el Arte de navegar, que aora se usa, sin la qual no se podia engolfar tanto, ni por viage de Tierra se podia tener tanta noticia de ellas, aliende de que de el Ofir, llevaban á Salomon Pavones, i Marfil, cosa, que nunca se halló en todas las Indias Occidentales: i por esto se cree, que fue aquella gran Isla Trapobana, de donde las cosas preciosas se llevaban á Jerusalem, i llamaron á todo lo nuevo, que descubrió, Nuevo Mundo; porque siendo tanta Tierra, como lo que se sabia, no se podia declarar su grandeça, sino con llamarla así, i por ser sus cosas diferentes de las nuestras, siendo los elementos vna misma cosa, aliende, que en este nombre siguieron á Seneca,

i á S. Geronimo.

Error de Seneca.

N. Señor dá el Imperio de las Nuevas Tierras á la Nacion Castellana, por sus secretos juicios.

Desvarios mal fundados, que tratan en favor de la opinión de los Antiguos.

CAP. II. De las Raçones, que movieron al Almirante D. Christoval Colón, para persuadirse, que havia nuevas Tierras.



Experiencia de la Navegacion, contide-raba, que siendo el Cielo de figura redonda, i que se mueve en torno de la Tierra, circularmente, que abraçandose con el Agua, hicieron vn globo; ó bola, que reulta de los dos Elementos, i que toda la Tierra no era contenida en lo descubierta, sino que restaba mucha parte por descubrir; i que está en la medida de los trecientos i setenta Grados, que tiene todo el ambito, que reducidos á Leguas, son seis mil i trecientas, la qual havia de ser habitada, pues no la hizo Dios para que estuviere valdia; porque aunque muchos dudaron, que el Mundo, ácia ambos Polos, tuviese Tierra, i Mar, era necesario, que la Tierra tuviese la misma proporcion con su Polo Antartico, que tiene esta nuestra Parte con el suyo; por lo qual tuvo firme resolucion, que todas las cinco Zonas se habitaban, en todas partes, especialmente despues que navegó al Norte, hasta ponerse en setenta i cinco Grados.

Conjeturaba tambien, que de la misma manera que los Portugueses navegaban al Mediodia, se podia navegar á Occidente, i que de razon se havia de hallar Tierra en aquel camino; i para mas asegurarse, notaba todos los indicios, que los Marineros tenian, que en alguna manera favorecian su opinion; i al cabo la tuvo muy constante; de que al Occidente de las Islas de Cabo Verde, i Canaria, havia muchas Tierras, i que era posible navegar la Mar, i descubrirlas; porque siendo redondo el Mundo, necesariamente han de ser redondas todas sus Partes; i que la Tierra está tan fija, que nunca faltará: i que la Mar, aunque es contenida en sus senos, conserva su redondez, sin derramarse; respetando al cen-

tro de la gravedad; i hacia poco caso de la opinion; que muchos tuvieron, que no havia habitacion pasada la Linea Equinocial.

Teniendo, pues, el Almirante muchos fundamentos naturales, autoridades de Escritores; é indicios de Navegantes; i viendo que es natural razon, que toda el Agua, i la Tierra del Mundo forman la Esfera, i que puede ser redonda de Oriente á Occidente, caminando los Hombres por ella, hasta venir los pies de los vnos, contra los pies de los otros; en qualquiera parte que se hallen en contrario; i proponiendole, que gran parte de esta Esfera estaba navegada; i que ya no quedaba por descubrir sino el espacio que havia de las partes mas Orientales de la India (de que Ptolomeo tuvo noticia) hasta que siguiendo el camino de Oriente, se bolviere por nuestro Occidente á las Islas de los Açores, i de Cabo Verde, que era la Tierra mas Occidental, que entonces se hallaba descubierta; i que este espacio, que havia entre el fin Oriental, i las Islas de Cabo Verde, no podia ser mas de la tercera parte del Circulo maior de la Esfera, pues que ya se havia llegado á Oriente por cinco horas de Sol. Hizo cuenta, que si havia de ser navegada, lo que toca á quince horas, ó parte de la Esfera, ácia la parte Oriental, aun no havia llegado al fin de la Tierra de el Oriente; por lo qual convenia, que este fin estuviere mas adelante: i consecutivamente, quanto mas se estendiese ácia el Oriente, tanto mas viniese á acercarse á las Islas de Cabo Verde, por nuestro Occidente; i que si tal espacio fuese maior, facilmente se havia de navegar en pocos Dias; i si fuese Tierra, antes se vendria á descubrir por el mismo Occidente, y porque vendria á estar mas cerca de las dichas Islas; i esta opinion le confirmó Martin de Boemia, Portugués, su Amigo, Natural de la Isla del Fayal, gran Cosmografo.

Por muchas maneras daba Dios causas á D. Christoval Colón, para emprender tan gran Haçana: i demás de las raçones, que se han referido, que le movieron, tuvo experiencias muy probables; porque hablando con Hombres, que navegaban los Mares de Occidente, especialmente á las Islas de los Açores, le afirmó Martin Vicente, que hallandose vna vez quatrocientas i cinquenta Leguas al Poniente, de el Cabo de San Vicente, tomó vn pedaço de madero,

Quanta parte de la Esfera estaba navegada.

At nihil est, quod non aliquid meditatione est in manu reddat. Veget.

Que no faltaba por navegar si no el espacio de nueve horas de Sol.

Martin de Boemia, Portugués.

Indicios sustanciales que tuvo Colon.

labrado por artificio, i à lo que se juzgaba, no con Hierro; de lo qual, i por haver ventado muchos Dias. Ponientes, imaginaba, que aquel Palo venia de alguna Isla. Pedro Correa, casado con vna Hermana de la Muger de D. Christoval, le certificò, que en la Isla de Puerto Santo, havia visto otro Madero, venido con los mismos vientos, i labrado de la misma forma, i que tambien viò Cañas mui gruesas, que en cada cañuto pudieran caber tres açumbres de Agua. I D. Christoval dijo haver oido afirmar esto mismo al Rei de Portugal, hablando en estas materias, i que tenia estas Cañas, i se las mandò mostrar, las quales juzgò haver sido traídas con el impetu de el viento de la Mar, pues en todas nuestras Partes de Europa no se sabía que las huviese semejantes; i ajudabale à esta creencia, que Ptolomeo, en el Libro 1. Cap. 17. de su Cosmografía, dice, que se hallan en la India aquellas Cañas. Asimismo le certificaban Vecinos de las Islas de los Açores, que ventando Ponientes recios, i Noruestes, traía la Mar algunos Pinos, i los hechaba en la Costa de la Graciosa, i del Fayal, no los habiendo en ninguna parte de aquellas Islas. En la Isla de Flores hechò la Mar dos Cuerpos de Hombres muertos, que mostraban tener las caras mui anchas, i de otro gesto, que tienen los Christianos. Otra vez se vieron dos Cañas, ò Almadias, con Casa movediça, que pasando de vna à otra Isla, los debió de hechar la fuerza del viento; i como nunca se hundien, vinieron à parar à los Açores. Antonio Leme, casado en la Isla de la Madera, certificò, que habiendo corrido, con su Caravela, buen trecho al Poniente, le havia parecido de ver tres Islas cerca de donde andaba, i en las Islas de la Gomera, del Hierro, i de los Açores: muchos afirmaban, que veian cada Año algunas Islas àcia la parte de Poniente. I esto decia D. Christoval, que podia ser de las Islas, que trata Plinio en el Libro 2. Cap. 97. de su natural Historia, que àcia la parte del Septentrion facaba la Mar algunas Arboledas de la Tierra, que tienen tan grandes raíces, que las lleva como balsas sobre el Agua, i desde lejos parecian Islas.

Un Vecino de la Isla de la Madera, el Año de 1484. pidió al Rei de Portugal licencia, para ir à descubrir cierta Tierra, que juraba, que veia cada Año, i siempre de vna manera, concordando con los de las Islas de los Açores,

Lo que certificaban los Vecinos de las Islas de los Açores, para confirmacion de la opinion del Almirante.

Lo que refiere Antonio Leme.

Las Islas movediças de que trata Plinio.

i de aqui sucedió, que en las Cartas de Marcar antiguas, se pintaban algunas Islas por aquellos Mares, especialmente la Isla, que decian de Antilla, i la ponian poco mas de docientas Leguas al Poniente de las Islas de Canaria, i de los Açores, la qual estimaban los Portugueses, que era la Isla de las Siete Ciudades, cuya fama, i apetito ha hecho à muchos, por codicia, devianar, i gastar muchos dineros, sin provecho. I segun se cuenta, dicen los Portugueses, que esta Isla de las Siete Ciudades fue poblada de ellos, al tiempo que se perdió España, reinando el Rei D. Rodrigo, porque huyendo de aquella persecucion, se embarcaron siete Obispos, i mucha Gente, i aportaron en aquella Isla, adonde cada vno hizo su Pueblo; i porque la Gente no pensaba en tomar, pusieron fuego à los Navios; i que en tiempo del Infante D. Enrique de Portugal, con tormenta, corrió vn Navio, que havia salido de Portugal, i no parò hasta dar en ella, i los de la Isla llevaron à la Gente del Navio à la Iglesia, por ver si eran Christianos, i hacian las Ceremonias Romanas; i visto que lo eran, les rogaron, que estuviessen allí, hasta que viniese su Señor, pero que los Marineros, temiendo que no les quemasen el Navio, i los detuviessen, se bolvieron à Portugal mui alegres, confiando de recibir mercedes del Infante, el qual los maltrato, por haverse venido sin mas razon, i los mandò bolver, pero que el Macé, i los Marineros no lo osaron hacer; i salidos de el Reino, nunca mas bolvieron.

La Isla de Antilla.

Lo que refieren Portugueses, acerca de la Isla de las Siete Ciudades.

El Infante maltrato à los Marineros, por la poca luz, que llevaron de la Isla de las Siete Ciudades.

**CAP. III. Que continúa las causas, que movieron al Almirante para creer, que havia Nuevas Tierras.**

**D**ICEN mas, que los Grumetes del Navio Portugués cogieron cierta Tierra, ò Arena para su Fogón, i que hallaron, que mucha parte de ella era Oro; i algunos fallieron de Portugal à buscar esta Provincia, entre los quales fue vno, llamado Diego de Tiene, cuyo Piloto, dicho Diego Velazquez, Vecino de Palos, afirmó à D. Christoval Colon, en el Monasterio de Santa Maria de la Ru-

Lo que refiere Diego Velazquez, vecino de Palos.

bida, que se perdieron de la Isla de el Fayal, i que anduvieron ciento i cinquenta Leguas por el Viento Leveche, que es el Sudeste: i que à la buelta descubrieron la Isla de las Flores, guiandose por muchas Aves, que vian volar àcia allá, las quales conocieron; que no eran Marinas. Despues dijo, que fueron por el Norueste tanto camino, que se les quedaba el Cabo de Clara, que es en Irlanda, àcia el Leite, adende hallaron, que ventaban mui recios los Ponientes, i la Mar era mui llana, lo qual creian que procedia de Tierra, que debia de haver por allí, que los abrigaba de la parte del Occidente, i que no proseguieran el descubrirla, porque siendo à por Agolito, temieron el Invierno. Esto fue quarenta Años antes que D. Christoval descubriese las Indias. En el Puerto de Santa Maria dijo otro Marinero, que navegando à Irlanda, viò aquella Tierra, que los otros imaginaban, que era Tartaria, que daba buelta por Occidente, la qual despues ha parecido ser los Bacallaos, i que no pudieron llegar à ella, por los terribles vientos. Pedro de Velasco Gallego dijo, que navegando à Irlanda, se metió tanto al Norte, que viò Tierra àcia el Poniente de aquella Isla. Vicente Diaz, Piloto Portugués, Vecino de Tavira, viniendo de Guinea, en el Parage de la Isla de la Madera, dijo, que le pareció de ver vna Isla, que mostraba ser verdadera Tierra, i que descubrió el secreto à vn Mercader Genovés, fu Amigo, à quien persuadió, que armase para el Descubrimiento: i que havia licencia del Rei de Portugal, se embió recaudo à Francisco de Caçana, Hermano del Mercader, para que armase vna Nao en Sevilla, i la entregase à Vicente Diaz; pero burlandose del negocio, no quiso; i bolviendo el Piloto à la Tercera, con el ayuda de Lucas de Caçana, armò vn Navio, i salió dos, ò tres veces mas de ciento, i tantas Leguas, i jamas hallò nada. A esto se añadia la diligencia de Gaspar, i Miguel de Corte Real, Hijos del Capitan que descubrió la Tercera; que se perdieron en demanda de esta Tierra. Todas las quales eran cosas para moverle de veras à D. Christoval Colon, i abraçar la empresa; porque la Divina Providencia, quando determina hacer alguna cosa, sabe aparejar los tiempos, i elegir las personas; i dando las inclinaciones, acude con las ayudas, ofrece las ocasiones, i quita los

Relacion de vn Marinero de el Puerto de Santa Maria.

Otra Relacion de Vicente Diaz, Piloto Portugués.

impedimentos, para que se configan los efectos.

Y habiendose dicho bastantemente lo que toca à los fundamentos, que D. Christoval tuvo para persuadirle, que havia Nuevas Tierras, conviene decir algo de la opinion, que aun dura entre muchos, que no hai Antipodas, habiendola tenido en contrario el Almirante, aunque Dios ha querido, que ia fuesen los Hombres de disputas, con las maravillas de su grandeza, mostrando, por medio de la Nacion Castellana, que ha descubierta las Indias Tierras de los Antipodas, corriendo el gran Mar Oceano, contra el parecer de los Antiguos, que afirmaban, que era imposible, que se pudiese navegar atravesando la Torrida Zona, de que si alcançaran tener noticia, tuvieran grandissima admiracion; se dirà, que todas las Gentes tienen, adonde quiera que estàn, la cabeza levantada al Cielo, i los pies àcia el centro de la Tierra; i en qualquiera parte que vivan, estàn como los raios de la rueda de vn Carro, que si el cubo, quando anda el Carro, estuviere quedito, ninguno de ellos estaria mas derecho à la rueda, que el otro, ni mas alto, ni al revés; i que asi, el Elemento de la Tierra es vn solo cuerpo, i en forma redonda, aunque hai muchas Islas en el Agua; i así conviene saber, que si bien se suponen dos pedaços de Tierra, no està cada vna de por sí, como diferentes; pues no hai mas de vn solo Elemento de ella, sino que estàn atajados con la Mar, la qual divide la superficie de la Tierra en dos partes casi iguales, que son estos Orbes, ò Mundos, que conocemos; el vno Europa, Asia, i Africa: i el otro las Indias Occidentales, adonde estàn los Antipodas; i para esto es cierto, que los que estàn en Lima, el Cuzco, i Arequipa, son Antipodas de los que viven en la Boca del Rio Indo en Calicut, i Zeylan, Tierras en Asia: i los Malucos, i los de la Especeria, son Antipodas de los de Guinea, en Africa.

Y aunque hubo Antiguos, que confesaron, que havia Antipodas, como no tuvieron la luz, que dio Dios à Don Christoval Colon, i à los Castellanos que proseguieron tan grande empresa, negaron el paso de nuestro Orbe, al de los Antipodas; por estar en medio la Torrida Zona, i el Oceano (como se ha tocado) que los espantaba; pero ia la Filosofia quedó delengañada, con la

Córra la opinión de los que dicen, que no hai Antipodas.

Que aun que se suponen dos pedaços de Tierra, no están de por sí, sino unidos.

Que los que están en Lima, son Antipodas de los que están en la boca del Rio Indo.

navegacion, que mostrò la Nave Victoria, que bolvió de los Malucos el Capitan Juan Sebastian del Cano, Natural de Guetaria, en la Provincia de Guipuzcoa, por la redondèz de la Tierra, tocando en vnos, i otros Antipodas, por debajo de ambos Tropicos, i de la Equinocial, con que dió claridad à todas las Naciones de el Mundo, de esta duda, i al Capitan Hernando de Magallanes, por la ida en aquellas Partes, i à Juan Sebastian del Cano por la buelta: se celebran por Hombres dignos de eterna memoria. Por las dichas razones se conoce, que es cierta conclusion, que en el Mundo, el mismo lugar es enmedio, i abajo: i que quanto mas enmedio està vna cosa, tanto mas abajo: con que queda acabada la question de los Antipodas, que negaron los Antiguos, por sola la dificultad, è impossibilidad, que hallaron en poderse navegar el otro Mar de la India Oriental, ni este de las Indias Occidentales, como sintieron particularmente Ciceron, Pomponio Mela, i Plinio, que dice, que los Mares que atajan la Tierra, nos quitan de la Tierra habitable la mitad por medio, porque ni de acá se puede pasar allá, ni de allá venir acá: i esta fue la mas principal autoridad, en que se fundo D. Christoval Colòn, para persuadirle, que havia otras Tierras, sin que le espantase la Linea Equinocial, ni la Torrida Zona, de que conviene, que se diga algo, aliende de otras causas, que se diràn en su lugar.

**CAP. IV. De algunas razones naturales, i cosas notables del otro Emisferio.**



Engaño de los Antiguos, acerca de la Torrida.

**T**UVIERON opinion los Antiguos, que la Torrida Zona era inhabitable, i se engañaron; porque prelupesto, que el Sol, con la vecindad de sus raios, calienta, i que con la distancia dà lugar al frio, i al humedo, como lo muestra el Dia, i la Noche, i el Verano, i el Invierno; por lo todo esto falta esta regla general, por la diversidad de los sitios, porque la virtud de las causas vniuersales, en la produccion de los efectos, es variada, i determinada, i casi restringida en la calidad de la materia, i por esta causa los

pronosticos de los Astrologos, por la maior parte salen errados. Veece claramente, que el impetu de los vientos se refreca en los Valles, i se disminuye en los Llanos. El calor del Sol se recoge, i multiplica en las concavidades, i aperturas de la Tierra, i se estiendo en los Llanos, i por tanto, el calor, i el frio del Aire, i de las Tierras, recibe muchas diferencias, por la variedad de los sitios altos, i bajos, à Levante, ò à Poniente, cerca, ò lejos de la Mar, Lagos, Rios, Bosques ventosos, ò folegados. Inglaterra, mas apartada està de la Equinocial, que Francia, i con todo esto es mas templada: i ningun efecto de la vecindad del Sol, es maior que el Verano, ni del estar desviado, que el Invierno: i hallandose, como se hallan, en diversas partes del Mundo, diferencias de Invierno, i de Verano, en vna misma altura, que maior argumento se puede hallar, para mostrar, que los grados del calor, del frio, del seco, i del humedo, no dependen de la vecindad, apartamiento, derechura, i obliquidad de los raios del Sol, de manera, que con la vecindad del Sol puede estar el fresco, i con la derechura de sus raios, el humedo, sin que deje de aver puestos tales en la Torrida, como lo pensaron Aristoteles, i Virgilio.

La maior parte de las Nuevas Tierras consiste debajo de la Torrida, la qual es humidissima, i abundantissima de Agua, porque llueve, i nieva, especialmente quando el Sol la hierre por linea recta, porque entonces llueve mucho, i la lluvia comienza à Mediodia, i no hai Tierra adonde haia maiores Rios, que en toda aquella parte, que toca al Gobierno del Visorrei del Perú, comenzando del Ifmo, ò Estrecho de Tierra, desde Panamá, hasta el Estrecho de Magallanes, que es la Peninsula Austral, ò Indias del Mediodia, adonde están los Rios de la Magdalena, Orellana, el Rio de la Plata, i otros. En la Peninsula Septentrional, ò Indias del Norte, que es todo lo de Nueva-España, hai el Rio de Alvarado, el de Grijalva, el Lago de Guatemala, el de Mexico, i otros. En Etiopia tambien hai grandes Rios, i Lagos, i en las Islas de Santo Tomás, i Zamatra, que es la Trapobana: i debajo de la Torrida hai mucha maior parte de Mar, que de Tierra; i es cosa clara, que debajo de ella, las Aguas crecen, i multiplican las lluvias, segun que el Sol se acerca de la Linea: i menguan quando se va retirando.

La templança de la Torrida, i causas de ello

Que los Grados del calor, del frio, del seco, i humedo, no dependen del estado de los Raios del Sol.

Por que causa llueve tanto en la Torrida?

Debajo de la Torrida hai mas parte de Mar, que de Tierra.

rando àcia los Tropicos; porque como en nuestra Zona las Aguas crecen en los Equinocios, asimismo en la Torrida hai templança de calor, i en algunas partes es mas fria, que caliente, como en Paño, Collao, i Potofi, adonde las Montañas están siempre llenas de Nieve; i la causa de esta destemplança, es la largueza de las Noches, cerca de la Linea, adonde siempre son iguales à los Dias; i quanto mas nos apartamos de ella, tanto mas crecen los Dias del Verano, i se acortan las Noches. Por lo qual, en Inglaterra, i en Irlanda son maiores. Esta brevedad de los Dias, causa que el Sol no pueda producir tantos Grados de calor debajo de la Equinocial, como se aparta; i en efecto vemos, que el Verano es mas caluroso en Estremadura, i en la Pulla, que en el Quito, i en el Collao; porque importa mucho à la perfeccion del efecto, la continuacion de la causa eficiente, en el obrar.

De donde procede haver en la Torrida diversidad de temples?

En el Perú, i en el Brasil reina siempre el viento Sur.

ma causa: hai vientos, que soplan de Mar, i de Tierra: i lo mas ordinario, son suaves, i sanos, los de Tierra pesados, i enfermos, aunque segun la diferencia de Costas, así es la diversidad que en esto hai: los vientos de Tierra comunmente soplan despues de media Noche, hasta que el Sol comienza à encumbrar: los de Mar, desde que el Sol va calentando, hasta despues de ponerse; i es la causa, porque la Tierra, como materia mas grueta, vaporèa mas, i dà la llama del Sol, como lo hace la leña mal seca, que apagandose la llama, dà mas humo. La Mar tiene partes mas sutiles; pero sea qual fuere la causa de esto, cosa cierta es, que el viento de Tierra prevalece mas con la Noche, i el de la Mar con el Dia; i como en las Costas hai vientos contrarios, i violentos, acaece aver calmas grandes.

Los Marineros mas experimentados afirman, que debajo de la Linea, jèndo por el gran Golfo, nunca han visto calmas, sino que siempre se navegà poco, ò mucho, por causa del Aire, movido del movimiento Celette, que basta à llevar el Navio, dandole en Popa, como le dà; i en todo el viage, que hai desde la Ciudad de los Reies à Manila, en las Filipinas, que dicen, que son mas de dos mil Leguas, siempre debajo de la Equinocial, ò no mas lejos que doce Grados de ella, fue vna Nave por Febrero, i Março, que es quando el Sol anda mas derecho encima, i no hallò calmas, sino viento fresco, i por esto hizo tan gran viage en dos Mefes. Mas cerca de Tierra, en las Costas, adonde alcançan los vapores de las Islas, i Tierra-firme, suele haver muchas, i muy crueldas calmas en la Torrida, i fuera de ella: i de la misma manera son las turbiones, i aguaceros repentinos son mas ciertos, i ordinarios en las Costas, i adonde alcançan los vapores de la Tierra, que no en el Gran Golfo; i esto se entiende en la Torrida, porque fuera de ella, ansí calmas, como turbiones, tambien se hallan en alta Mar. No deja con todo esto entre los Tropicos, i la misma Linea, de haver aguaceros, i subitas lluvias, aunque sea muy dentro en la Mar, porque bastan para ello sus exalaciones, i vapores, que se mueven à veces presurosamente en el Aire, i causan truenos, i turbiones; pero esto es mucho mas ordinario cerca de la Tierra: i siempre que se navega cerca de la Costa del Perú, iendo à Nueva-España,

Grà multitud de Aguas en la Torrida.

El viento de Tierra prevalece mas en la Noche, i el de la Mar, con el Dia.

Navegaciõ debajo de la Linea.

Aguaceros, i subitas lluvias entre los Tropicos: i por que causas?

acon-

acontece, que en todo el tiempo que se va, es el viage facil, i sereno, por el viento Sur, que corre por alli, i con el se viene en Popa la buelta de Castilla. Y quando fe atravesia el Golfo, como fe va mui dentro en la Mar, i casi debajo de la Linea, es el tiempo apacible, fresco, i en Popa: i en llegando al Parage de Nicaragua, i por toda aquella Costa, siempre se hallan vientos contrarios, i muchos nublados, i aguaceros, i viento, que a veces es mui espantoso: i toda esta navegacion es dentro de la Torrida; porque de once Grados i medio al Sur, que esta Lima, se navega a 17, que esta Acapulco, Puerto de las cosas, es mejor la nuestra: no tenian Trigo, ni Arroz; i en la industria, no hai comparacion, porque no se valian del Hierro, i mui poco del fuego, instrumento universal: no tuvieron noticia del Artilleria, Estampa, Letras, i Estudios: La navegacion que hacian, no pasaba de su vista: fu Policia, i Gobierno, era Barbaro, como se vera adelante: sus Montañas, i grandisimos Bosques, eran inhabitables: lo habitado, no se halló tan lleno de Gente como nuestra Tierra, porque quando aquel Emisferio fe començo a poblar, este lo estaba, i se pobló con lo que a este sobró. En muchas de aquellas Sierras la Gente vive salvagemente, i los Chichimecas (Gente de Nueva-Espana) ocupan mucha Tierra, viviendo sin Cabeça, sin Lei, ni habitacion cierta, sustentandose de las cosas, i Frutas, que produce la Tierra; i lo mismo hacen los de la Florida, i Paraguayos. Y quando los Castellanos llegaron al Perú, no havia sino el Cuzco, que tuviese forma de Ciudad; i asi como los Animales domesticos son mas que los salvages, ilos acompañados mas que los solitarios, las Gentes que viven en vecindad en Ciudades, i Villas, son mas Politicas, que las que viven como fieras en los Bosques, i Montañas; i preguntando a vn Indio discreto: Qué era lo mejor que havian aprendido, en las Indias, de los Castellanos? Dijo, que el huevo de la Gallina de Castilla, i su abundancia es gran sustento, porque es fresco cada Dia, i para Niños, i Viejos es bueno crudo, i no crudo; porque dicen, que la Gallina es menester cocerla, o asarla, i que no siempre sale tierna; i el huevo de qualquiera manera es bueno: dijo mas, que el Caballo, i la Luz: el Caballo, porque se anda con el descansada-

CAP. V. De la diferencia del nuestro Emisferio al otro, i de sus calidades.

**N**UESTRO Emisferio es superior al Nuevo, por respecto del Cielo. Nuestro Polor tiene mejor ornamento de Estrellas, que el otro, porque tiene el Norte casi a tres Grados i medio, con muchas Estrellas resplandecientes; pero el Antartico tiene pocas Estrellas, que disten menos de treinta Grados de él: i en esta distancia esta el Pie de Gallo, que es la mas baja, de quatro hermosas Estrellas, que componen el Crucero; i tenemos otra preheminenca, que el Sol gasta siete Dias, poco mas, o menos, acia el Tropico de Cancro, que acia el de Capricornio: i de aqui procede, que la parte Artica es mas fria que la Antartica, porque se goça menos del Sol. Nuestra Tierra fe estiende mas de Poniente a Levante, i por esto es mas apropiada a la vida Humana, que la otra, que estrechandose de Poniente a Levante, se ensancha con demasia de Polo a Polo, porque la Tierra, que corre de Poniente a Levante, guarda mas igualdad, respecto del frio del Norte, i del calor del Sur, i de los Arcos Diurnos, i Nocturnos: i caminando acia el Polo, necessariamente han de ser las No-

Siempre tuvo el Almirante opinion, q las cinco Zonas eran habitables.

Por que causa es mas fria la parte Artica, q la Antartica?

La Tierra que corre de Poniente a Levante, guarda mas igualdad.

ches de vn Mes, i mas. Nuestra Tierra es mas favorecida del Mar Meditarraneo, que toca por muchas partes en Europa, Asia, i Africa: i dividiendose en muchos Golfos, se navega sin el trabajo que el Oceano, i se comunican los Hombres sin tan gran peligro, ni largueça de tiempo, i por tanto es mas igual, mas llana, i mas tratable, por Tierra, i por Mar. En el otro Emisferio no havia Perros, Afnos, Ovejas, Cabras, Puercos, Gatos, Caballos, Mulos, Camellos, ni Elefantes: no tenian Naranjos, Limones, Granados, Higos, Membrillos, Melones, Vides, ni Olivos, ni Açuçar: i en la perfeccion de las cosas, es mejor la nuestra: no tenian Trigo, ni Arroz; i en la industria, no hai comparacion, porque no se valian del Hierro, i mui poco del fuego, instrumento universal: no tuvieron noticia del Artilleria, Estampa, Letras, i Estudios: La navegacion que hacian, no pasaba de su vista: fu Policia, i Gobierno, era Barbaro, como se vera adelante: sus Montañas, i grandisimos Bosques, eran inhabitables: lo habitado, no se halló tan lleno de Gente como nuestra Tierra, porque quando aquel Emisferio fe començo a poblar, este lo estaba, i se pobló con lo que a este sobró. En muchas de aquellas Sierras la Gente vive salvagemente, i los Chichimecas (Gente de Nueva-Espana) ocupan mucha Tierra, viviendo sin Cabeça, sin Lei, ni habitacion cierta, sustentandose de las cosas, i Frutas, que produce la Tierra; i lo mismo hacen los de la Florida, i Paraguayos. Y quando los Castellanos llegaron al Perú, no havia sino el Cuzco, que tuviese forma de Ciudad; i asi como los Animales domesticos son mas que los salvages, ilos acompañados mas que los solitarios, las Gentes que viven en vecindad en Ciudades, i Villas, son mas Politicas, que las que viven como fieras en los Bosques, i Montañas; i preguntando a vn Indio discreto: Qué era lo mejor que havian aprendido, en las Indias, de los Castellanos? Dijo, que el huevo de la Gallina de Castilla, i su abundancia es gran sustento, porque es fresco cada Dia, i para Niños, i Viejos es bueno crudo, i no crudo; porque dicen, que la Gallina es menester cocerla, o asarla, i que no siempre sale tierna; i el huevo de qualquiera manera es bueno: dijo mas, que el Caballo, i la Luz: el Caballo, porque se anda con el descansada-

De que Animales carecian las Nuevas Tierras, i de que Frutas, i cosas?

Como se pobló el otro Emisferio?

Por que han disminuido los Indios?

La enfermedad de las Viruelas, que hizo:

En el nuevo Emisferio, en muchas partes, no reina frio: ni calor.

mente, i releva a los Hombres de carga: la Luz, porque como nunca los Indios tuvieron industria, para cebar el fuego; i aprendieron a alumbrarse con Candelas de Sebo, i Cera; i con lumbreres de Aceite, i otras cosas, dixo, que con ella se vivia parte de la Noche: i que esta era la cosa mas preciada, que le parecia que tenian. La Gente es aora menos, por las causas, que adelante se diran, i por haverles quitado la piedad Catolica el vfo de muchas Mugeres, i por las desordenes, que huvo en el principio, sacandolos de su aire natural, contra lo que mandó la Catolica Reina Doña Isabel, de gloriosa memoria, porque pensaban los Castellanos, que los Indios eran como ellos, compuestos de robusta naturaleza, para sufrir trabajos en qualquier tiempo, i en qualquier Tierra, i por el vfo de los mantenimientos llevados de Europa, porque no comian tanta carne, ni viandas tan sustanciales, ni bebian de nuestro Vino, i como sus Principes naturales los traian siempre mui acólados, i trabajados, ocupandolos en abrir Caminos, i en otras fabricas, i en grandes sujeciones, i trabajos, no tenian tanta libertad, ni lugar para usar de sus borracheras, i comidas, como aora, que abusando de la libertad, que tienen, abundan de la ociosidad, dando en el vicio de la carne, i embriaguez, de donde les proceden las muchas, i generales enfermedades, que han consumido a muchos de ellos; i asi viven poco, i la enfermedad de Viruelas acaba muchos, i en especial a Mugeres, i no enfermaba ninguno nacido en Europa. Por lo qual, i por ser la Tierra enferma, esta toda la parte Maritima de Nueva-Espana casi desierta; i en las Islas del Golfo de Mexico no hai ningun Natural, i ni en la Costa de Paria; i los Reyes de Mexico, para sustentar habitada aquella Tierra, embiaban Colonias, de quando en quando. En el Nuevo Emisferio, en muchas partes, no reina frio, ni calor; i lo mismo es en las partes del Nuestro, que estan cerca de la Equinocial, como Etiopia, i la India Oriental. El Aurea Querfoneso tiene mas abundancia de Agua, i de Pastos: i los Rios de la Plata, i Orellana son los maiores del Mundo: hai mas grandeca de Bosques, i variedad de Arboledas, i Raices, con que en muchas partes se mantienen, mas Minas de Oro, i Plata;

Por que han disminuido los Indios?

La enfermedad de las Viruelas, que hizo:

En el nuevo Emisferio, en muchas partes, no reina frio: ni calor.

i por haverles comunicado nuestros Animales, i nuestras Fieras, tienen mas abundancia de ellas, que nosotros; i mas diversidad; i la Nueva-Espana fe tiene, que es la mejor Tierra del Mundo.

CAP. VI. De donde tuvo principio la Poblacion de las Indias, i por que se llamaron Indias?

**M**UCHOS han deseado saber de donde pasaron los primeros habitadores del otro Emisferio, i no hai duda sino que pasaron de el Nuestro, pues nunca huvo mas de vna Arca de Noe, i los Indios no entraron en el Perú con navegacion, ordenado, i de proposito, i los Antiguos no alcanzaron la destreça de navegar, ni vfo de la Piedra Imán, i sin Aguja es imposible navegar el Oceano, la qual, cerca del Año de 1300, halló Flavio, Natural de la Costa de Amalfi, en el Reino de Napoles. Los del Valle de Xauja, en el Perú, dicen, que oieron a sus Antiguos, que descendian de vn Hombre, i vna Muger, que salieron de la Fuente de Guaribalia. Los del Valle de Andabayla dicen, que salieron del Lago Soedocota. Los del Cuzco, de la Laguna Titicaca: otros dicen, que despues de vn Diluvio restauraron el Genero Humano seis Personas, que salieron de vna Cueva. Y dexando estas, i otras muchas ignorancias, que dicen, descendiendo todos de Adán, i Eva, consecuencia clara es, que ellos descendien de nosotros; i lo que para esto nos da mas luz, es la vecindad de las Tierras, pero tenemos tan poca noticia de la estreñidad de la Tierra, que no se pudiese afirmar mas.

Quien dice, que acia el Norte Giolandia es Continente con Estotiland, i en tal caso es verisimil, que las Gentes de Lapia, i de Noruega, contintando su propagacion, i habitacion, poco a poco haian llegado hasta las Nuevas Tierras, de lo qual hacen algún testimonio las Costumbres comunes a los Japoneses, Estotilantes, Noruegos, i Bacallaos, porque todos viven en Florestas, i Cuevas; i en los huecos de los Arboles, i vistiendo Pielles de Animales.

La Nueva-Espana la mejor Tierra de el Mundo.

Quien halló el Agua de el navegata.

Lo que dicen los Indios de su Origen.

Los Indios pudieron ir a las Nuevas Tierras de las Septentrionales.